



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
24 August 2021
Russian
Original: English



**Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация**

**Европейская экономическая
комиссия**

Комитет по лесам и лесной отрасли

Семьдесят девятая сессия
Рим, 22–25 ноября 2021 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня

**Общие вопросы, касающиеся Комитета и Комиссии:
прогресс в глобальном и региональном процессах
оценки лесных ресурсов**

**Продовольственная и
сельскохозяйственная организация**

Европейская комиссия по лесному
хозяйству

Сорок первая сессия
Рим, 22–25 ноября 2021 года

**Прогресс в глобальных и региональных процессах
оценки лесных ресурсов — интегрированная система
сбора данных о лесах и лесопользовании
ЕЭК/ФАО/процесса «Леса Европы»**

Записка секретариата

Резюме

Делегаты будут проинформированы о ходе Глобальной оценки лесных ресурсов, в том числе о текущем статусе работы ФАО по улучшению отчетности о первичных лесах (с уделением основного внимания странам произрастания бореальных лесов). Кроме того, делегатам будет представлена обновленная информация о первоначальных региональных результатах, включенных в глобальное обследование ФАО по дистанционному зондированию.

Делегаты будут также проинформированы о предложении в отношении укрепления сотрудничества в рамках совместной деятельности ЕЭК, ФАО и процесса «Леса Европы» по сбору данных за 2020 год для общеевропейских показателей, который планируется проводить параллельно с представлением данных на глобальном уровне. В настоящем документе представлено резюме этого предложения.

Комиссии и Комитету будет предложено обсудить работу по представлению отчетности на региональном уровне и дать соответствующие руководящие указания.



I. Введение

1. После одобрения критериев и показателей УЛП процесса «Леса Европы» сбор данных о лесах и лесопользовании на общеевропейском и глобальном уровнях осуществлялся в рамках двух отдельных процессов.
2. Главной причиной такого разделения являются различия в периодичности сбора данных. Данные для Глобальной оценки лесных ресурсов (ОЛР) собираются ФАО регулярно раз в пять лет, в то время как представление отчетности на общеевропейском уровне увязано с проведением конференций министров стран — участниц процесса «Леса Европы», которые организуются нерегулярно (чаще всего раз в четыре года).
3. Оба процесса представления отчетности являются полностью независимыми с точки зрения их мандатов и управления ими; однако в них задействованы одни и те же организации (ЕЭК, ФАО и процесс «Леса Европы»).
4. В результате страны общеевропейского региона вынуждены дважды представлять данные за одни и те же базовые годы, что ложится дополнительным бременем на национальных корреспондентов, специалистов, работающих с данными, и секретариаты международных организаций. Кроме того, для целей использования и распространения данные часто являются несогласованными и вводящими в заблуждение (два отдельных набора).
5. Три секретариата (Группа по поддержанию связей процесса «Леса Европы», Группа по ОЛР и Совместная секция лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО) в сотрудничестве с экспертами и национальными корреспондентами стали проводить работу в целях максимально возможной гармонизации систем (определений, классификаций, базовых годов, процедур отчетности); однако, до недавнего времени они не могли решить главную проблему — несогласованность процессов представления отчетности.
6. В ходе подготовки ОЛР-2020 процесс «Леса Европы», ЕЭК ООН и ФАО инициировали более тесное сотрудничество по вопросам сбора и распространения данных. После одобрения руководящими органами сбор данных для представления в 2020 году отчетности на общеевропейском уровне осуществлялся параллельно с ОЛР-2020. Собранные данные были размещены в той же базе данных, что и глобальные, и распространяются через онлайн-платформу данных¹, управляемую ФАО. Это обеспечивает прочную основу для дальнейшей интеграции интерфейсов для сбора и распространения данных между этими двумя процессами в рамках представления отчетности в 2025 году.

II. Возможности

7. Совпадение следующих циклов представления данных на общеевропейском и глобальном уровнях, результаты которых, как ожидается, будут опубликованы в 2025 году, предоставляет удобную возможность для дальнейшей интеграции процессов сбора данных.
8. Опыт прошлого сотрудничества, потенциал сети секретариатов, экспертов и национальных корреспондентов и возможности ЕЭК, ФАО и процесса «Леса Европы» позволяют продолжить работу по созданию передовых и интегрированных процесса и системы совместного сбора данных.
9. Эта система должна удовлетворять потребности всех участвующих партнеров и основываться на правилах и распределении ролей и обязанностей, которые следует согласовать руководителям соответствующих секретариатов.

¹ <https://fra-data.fao.org/FE/panEuropean/home/>.

III. Предложение

10. Следующий проводимый на добровольной основе сбор национальных данных о лесах и лесопользовании на общеевропейском уровне будет осуществляться в полной координации с процессом сбора данных для глобальной Оценки лесных ресурсов ФАО 2025 года; при этом использование Совместного вопросника по лесным ресурсам (СВЛР) будет продолжено.

11. Интегрированный сбор данных будет осуществляться совместно ЕЭК, ФАО и процессом «Леса Европы» через Боннскую группу по поддержанию связей при поддержке со стороны Группы ЕЛИ процесса «Леса Европы», Группу по ОЛР и Совместную секцию лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО.

12. Сбор данных будет вестись через интерактивную платформу, которая разработана и функционирует под эгидой ФАО и которая будет включать два добровольных модуля — основной модуль для представления отчетности (одинаковый для всех стран) и дополнительный модуль для остальных общеевропейских показателей (для стран — участниц процесса «Леса Европы»).

13. ЕЭК, ФАО и процесс «Леса Европы» будут совместно заниматься разработкой форматов, терминов, определений, классификаций и руководящих принципов для сбора данных, подлежащих представлению в 2025 году.

14. ЕЭК, ФАО и процесс «Леса Европы» будут совместно оказывать поддержку национальным корреспондентам, а также помощь в организации технических совещаний, уделяя при этом должное внимание их координации и недопущению дублирования, в том числе:

- a) совещаний ГС ЕЭК/ФАО по мониторингу УЛП;
- b) консультации экспертов по ОЛР-2025;
- c) совещаний Консультативной группы процесса «Леса Европы»;
- d) регионального(ых) рабочего(их) совещания(й) для национальных корреспондентов.

15. Сбор национальных данных будет вестись через одних и тех же (для обоих процессов) национальных корреспондентов, которым в их работе будут оказывать помощь эксперты, назначенные ЕЭК, ФАО и процессом «Леса Европы».

16. Предварительный график интегрированного процесса сбора данных в период до 2025 года включает следующие этапы:

- a) представление и обзор данных: февраль 2023 года — декабрь 2023 года;
- b) проверка достоверности данных: январь 2024 года;
- c) анализ данных: февраль–сентябрь 2024 года;
- d) подготовка докладов: октябрь 2024 года — апрель 2025 года;
- e) обнаружение совместной интерактивной базы данных — третий/четвертый квартал 2025 года.

17. Собранные на общеевропейском уровне данные будут предоставлены в распоряжение ЕЭК, ФАО и процесса «Леса Европы» для использования и подготовки собственных или совместных материалов; полный набор региональных данных будет выпущен одновременно с глобальной базой данных.

18. Собранные данные будут распространяться через платформу данных ОЛР ФАО, доступную на веб-сайтах ФАО, процесса «Леса Европы» и ЕЭК. Названия ЕЭК, ФАО и процесса «Леса Европы» должны всегда указываться на веб-сайтах, в материалах средств связи или в публикациях, где используются эти данные.

19. Распределение функций и обязанностей будет подробно согласовано руководителями соответствующих секретариатов. Соответствующая договоренность

будет действовать в отношении процесса сбора региональных данных в период до 2025 года; любая дальнейшая работа потребует новой договоренности.

IV. Заключение

20. Такая более активная координация процесса сбора данных позволит значительно снизить нагрузку на страны в связи с представлением данных, оптимально использовать ресурсы секретариатов, повысить полноту данных, а также доверие к ним и уровень осведомленности о них.

V. Вопросы для рассмотрения

21. Комиссия и Комитет, возможно, пожелают обратиться к ФАО и ЕЭК с просьбой продолжать сотрудничество с процессом «Леса Европы» в области сбора данных о лесах и лесопользовании в формате ЕЭК/ФАО/процесс «Леса Европы» и, насколько это возможно, координировать его с процессом представления данных на глобальном уровне.

22. Комиссия и Комитет, возможно, также пожелают рекомендовать странам:

а) сотрудничать с ЕЭК, ФАО и учреждениями-партнерами в целях достижения синергизма в деле сбора, анализа и использования данных, а также для сведения к минимуму дублирования усилий;

б) поддержать осуществление ЕЭК/ФАО/процессом «Леса Европы» совместного сбора данных о лесах и лесопользовании.
